

On peut lire aux pages 416 et 417 de la seizième édition de May ce qui suit:

La règle fondamentale selon laquelle le débat doit être pertinent à une question comporte nécessairement la règle que chaque amendement doit se rattacher à la question qui fait l'objet de l'amendement.

La question dont la Chambre est saisie est mentionnée dans le titre du projet de loi à l'étude, soit le bill C-98, «Loi instituant la retraite des membres du Sénat». C'est là une preuve évidente des limites très étroites du projet de loi à l'étude et je prétends que même si le principe de l'amendement va à l'encontre du principe dont s'inspire la mesure à l'étude, il ne s'ensuit pas qu'il soit acceptable *ipso facto*. La motion doit quand même respecter la règle de la pertinence. C'est pourquoi je regrette de ne pouvoir accepter l'amendement proposé par l'honorable député de Burnaby-Richmond.

**M. Prittie:** Monsieur l'Orateur, en toute déférence, je dois en appeler de votre décision.

**M. l'Orateur suppléant:** La Chambre a entendu la décision de la présidence; l'honorable député de Burnaby-Richmond en appelle à la Chambre.

Que tous ceux qui sont en faveur de la décision de la présidence veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui!

**M. l'Orateur suppléant:** Que ceux qui s'y opposent veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non!

**M. l'Orateur suppléant:** A mon avis, les oui l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**M. l'Orateur suppléant:** Convoquez les députés.

● (12.50 p.m.)

*Et les députés ayant été convoqués:*

La Chambre est appelée à se prononcer sur la question suivante:

«A la motion en vue de la deuxième lecture du bill C-98, loi instituant la retraite des membres du Sénat, le député de Burnaby-Coquitlam (M. Douglas) propose l'amendement suivant:

«Que le bill C-98...

**Des voix:** Cela suffit.

**M. l'Orateur suppléant:** Cela suffit-il?

**Des voix:** Cela suffit.

**D'autres voix:** Non!

**M. l'Orateur suppléant:**

«Que le bill C-98 ne soit pas lu maintenant pour la deuxième fois, mais qu'il soit décidé que, de l'avis de la Chambre, le Sénat devrait être aboli.»

[M. l'Orateur suppléant.]

L'amendement ayant été proposé par le député de Burnaby-Richmond, la présidence a décidé qu'il devait être déclaré irrecevable, parce qu'il vise à mettre en délibération une question étrangère aux dispositions du projet de loi à l'étude. Le député de Burnaby-Richmond en a alors appelé à la Chambre de la décision de l'Orateur.

(La décision de l'Orateur, mise aux voix, est maintenue.)

#### ONT VOTÉ POUR:

|                            |   |
|----------------------------|---|
| MM.                        | MM.   |
| Addison                    | MacLean                                       |
| Badanai                    | MacNaught                                     |
| Basford                    | Macquarrie                                    |
| Batten                     | MacRae  |
| Beer                       | McIlraith                                     |
| Benidickson                | Madill  |
| Benson                     | Marcoux                                       |
| Berger                     | Martineau                                     |
| Bigg                       | Matheson                                      |
| Blouin                     | Monteith                                      |
| Byrne                      | Moreau  |
| Cadieux                    | Muir (Lisgar)                                 |
| Cantelon                   | Mullally                                      |
| Cantin                     | Munro   |
| Cardin                     | Nicholson                                     |
| Caron                      | Nielsen                                       |
| Chatterton                 | Noble   |
| Choquette                  | O'Keefe                                       |
| Churchill                  | Olson   |
| Clancy                     | Otto  |
| Coates                     | Quellet                                       |
| Crouse                     | Patterson                                     |
| Cyr                        | Paul  |
| Danforth                   | Pepin   |
| Deachman                   | Pickersgill                                   |
| Drury                      | Pilon   |
| Dubé                       | Rapp  |
| Émard                      | Regan   |
| Fleming                    | Ricard  |
| Forbes                     | Richard                                       |
| Foy                        | Rinfret                                       |
| Francis                    | Rock  |
| Gelber                     | Ryan  |
| Gendron                    | Rynard  |
| Gordon                     | Southam                                       |
| Gray                       | Stenson                                       |
| Habel                      | Stewart                                       |
| Haidasz                    | Tardif  |
| Irvine                     | Teillet                                       |
| Jorgenson                  | Temple  |
| Konantz (M <sup>me</sup> ) | Tucker  |
| Lachance                   | Valade  |
| Laing                      | Vincent                                       |
| Lamontagne                 | Wadds (M <sup>me</sup> )                      |
| Leduc                      | Walker  |
| Legault                    | Watson (Châteauguay-<br>Huntingdon-Laprairie) |
| Lessard (Lac-Saint-Jean)   | Webb  |
| Macaluso                   | Willoughby                                    |
| Macdonald                  | Woolliams—99.                                 |
| MacEachen                  |   |

#### ONT VOTÉ CONTRE:

|         |   |
|---------|---|
| MM.     | MM.                                     |
| Barnett | Cameron (Nanaïmo-<br>Cowichan-Les Îles) |
| Boutin  | Dionne                                  |
| Brewin  |   |